

KOMPAKT

CANOPEN-INTERFACE

TRANSCIEVER

Timo

Mit dem Funk-Transceiver Timo bietet JAY Electronique dank einer Vielfalt von Eingangs- und Ausgangsschnittstellen Lösungen für den umfangreichen funktionalen Bedarf mobiler Sicherheitsanwendungen an. Dieses hochflexible Produkt integriert moderne Spitzentechnologie für eine optimale Leistungsfähigkeit.

HAUPTMERKMALE

- Bidirektionale, parametrierbare und intelligente Funkverbindung für den Informationsaustausch, die sich dem Funkumfeld anpasst.
- Eine steckbare SIM-Karte speichert Ihre Einstellungen bezüglich des Systems und Ihrer speziellen Anwendung! Die SIM-Karte ermöglicht:
 - den Anschluss eines neuen Bedienmoduls an einen bestehenden Transceiver zur einfachen Übernahme der Anwendungskonfiguration,
 - einen schnellen Transceiverwechsel, falls gewünscht.
- Mühelose und schnelle Parametrierung des Produkts durch den USB Mini-B-Stecker und die Parametrierungs-Software **iDialog** (Funktionsbezeichnungen, Feedback, Alarme, Mapping Aktoren/Ausgänge, Zwischenverriegelungen, Bus-Schnittstelle, PIN-Zugangs-codes).
- Kabelverschraubung, Rundsteckverbinder (M12, C16) oder Industriestecker (10- oder 16-polig) am Transceiver für eine einfache Installation.
- Einsteckbare Federanschlussklemmleiste mit einer hohen Schwingungsfestigkeit.

PRODUKTE IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN EUROPÄISCHEN RICHTLINIEN:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG:

Not-Halt

→ SIL 3 gemäß EN 61508

→ Performance Level PL e gemäß EN ISO 13849-1 und -2

EG-Baumusterprüfbescheinigung vom TÜV NORD



No 44 250 11 382580 007

Fahrzeug E13-Markierung Zertifikat: Genehmigung erteilt durch SNCH



E13 10R - 04 13347

Funkanlagen und Telekommunikations-einrichtungen

(Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Funk-spektrum) R&TTE-Richtlinie 99/5/EG



BIDIREKTIONALE
FUNKVERBINDUNG



ATMUNGSAKTIVE
MEMBRAN ZUR
VERMEIDUNG VON
KONDENSWASSERBILDUNG

INTERNE
ANTENNE

USB-ANSCHLUSS FÜR
WARTUNG UND
PARAMETRIERUNG

KENNZEICHNUNG
DER EINSTECKBAREN
FEDERANSCHLUSS-
KLEMMLEISTEN

EINSTECKBARE
SIMKARTE MIT
KONFIGURATION DER
ANWENDUNG

INDUSTRIESTECKER
10- ODER 16-POLIG

1 KABELVER-
SCHRAUBUNG M16
ODER
EIN RUNDSTECKVER-
BINDER M12 MÄNN-
LICH 5 KONTAKTE
ODER
1 STECKVERBINDER
C16 MÄNNLICH 7
KONTAKTE
(BEI DER VERSION
INDUSTRIESTECKER
10 KONTAKTE)

INDUSTRIE-
STECKDOSE
10- ODER 16-POLIG



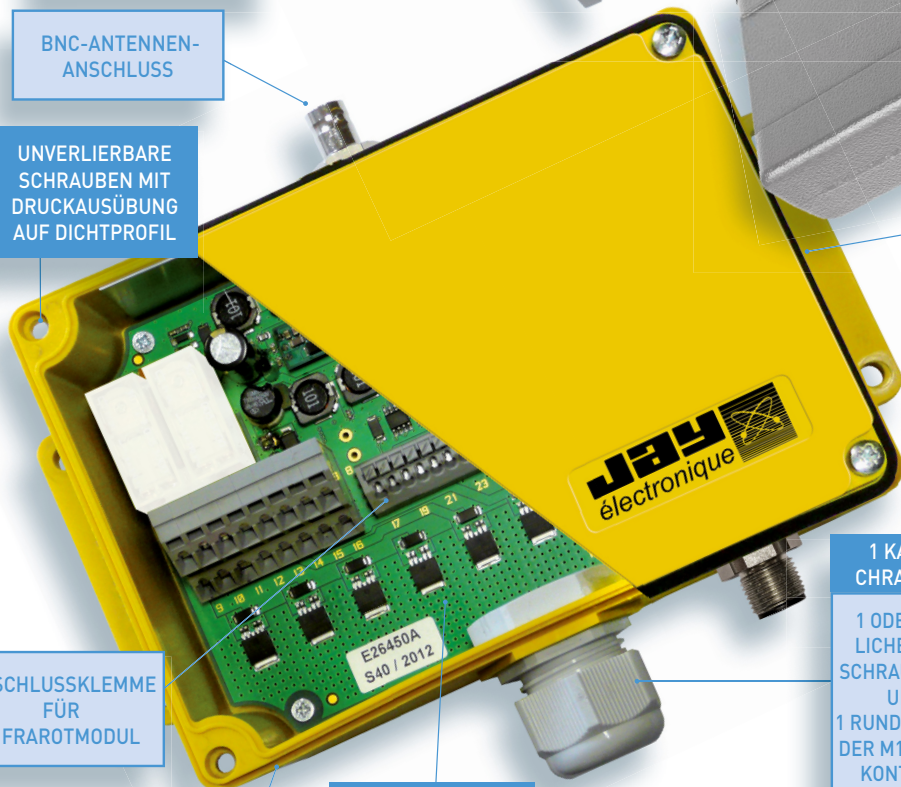
BEFESTIGUNGSSATZ
FÜR EINBAU MIT
MAGNETHALTERUNGEN/
GUMMILAGER
(ZUBEHÖR)

BNC-ANTENNEN-
ANSCHLUSS

UNVERLIERBARE
SCHRAUBEN MIT
DRUCKAUSÜBUNG
AUF DICHTPROFIL



VON AUSSEN
SICHTBARE
KONTROLLLEUCHTEN
(STROMVERSORGUNG/
QUALITÄT FUNKVER-
BINDUNG/ZUSTAND
SICHERHEITSRELAIS)



ANSCHLUSSKLEMME
FÜR
INFRAROTMODUL

DICHTUNG

VERSTÄRKTER
SCHUTZ DER
ELEKTRONISCHEN
KREISLÄUFE

1 KABELVER-
SCHRAUBUNG M25

1 ODER 2 ZUSÄTZ-
LICHE KABELVER-
SCHRAUBUNGEN M16
UND/ODER
1 RUNDSTECKVERBINDER M12 MÄNNLICH 5 KONTAKTE ODER C16 MÄNNLICH 7 KONTAKTE (JE NACH VERFÜGBAREM PLATZ)



1 RUNDSTECKVER-
BINDER M12
MÄNNLICH 5
KONTAKTE
+
1 RUNDSTECKVER-
BINDER M12
WEIBLICH 5
KONTAKTPUNKTE

1 ODER 2 KABELVER-
SCHRAUBUNGEN M16

BESCHREIBUNG

Der Transceiver besteht aus einer Basiskarte, auf der man Folgendes findet:

- 2 Sicherheitsrelais (RS1 & RS2) (aktiv nach Betätigung der „Ein/Freigabetaste“ des Bedienmoduls, selbsthaltend bis Stopp)
- 6 Transistorausgänge (Logik oder PWM)
- 2 Analogausgänge
- 2 Logikeingänge
- 1 Analogeingang
- 1 Schnittstelle vom Typ RS485 Modbus
- 1 Schnittstelle vom Typ CANopen
- 1 Klemmleiste für den Anschluss von bis zu zwei Infrarotmodulen (Option) mit der Möglichkeit die beiden Infrarotmodule separat auszuwerten.

Wireless HMI Control (WHC)

Schreiben von Textnachrichten oder grafischen Bildern auf das Display des Betreibermoduls über das CANopen- oder Modbus-Netz

Kompatibilität:

Diese Transceiver funktionieren mit den Betreibermodulen **Beta, Gama, Pika** und **Moka**, die Auswahl des Moduls ist der geplanten Anwendung anzupassen.

TECHNISCHE KENNDATEN

MECHANISCHE KENNDATEN UND WIDERSTANDSFÄHIGKEIT GEGEN UMWELTEINFLÜSSE

| | |
|---------------------------|--|
| Gehäusematerial | Glasfaserverstärktes Polyamid |
| Dichtigkeit | IP 65 |
| Masse | 585 g |
| Abmessungen max. | 190 x 120 x 60 mm max (ohne Einbaualterungen und Antenne) |
| Betriebstemperaturbereich | - 20°C bis + 60°C |
| Lagertemperaturbereich | - 30°C bis + 70°C |
| Kabelausgang | Mehrere Möglichkeiten: - über 1 oder mehrere Kabelverschraubungen - über einen steckbaren 10- oder 16-poligen Industriestecker - über einen M12 oder C16 Rundsteckverbinder |
| Kabelanschlüsse | Federanschlussklemmen |

FUNKKENNDATEN

| | |
|------------------------------------|--|
| Frequenzwahl | - 64 programmierbare Frequenzen auf Frequenzband 433-434 MHz - 12 programmierbare Frequenzen auf Frequenzband 869 MHz - 64 programmierbare Frequenzen auf Frequenzband 911-918 MHz |
| Sendeleistung | < 10 mW (ohne Lizenz) |
| Modulation | FM |
| Antenne | Interne Antenne (Option: steckbare Antenne an BNC-Anschluss) |
| Mittlere Reichweite ⁽¹⁾ | Externe Antenne: 250 m in Umgebung mit Hindernissen ⁽¹⁾ 300 m in freier Umgebung ⁽¹⁾ Interne Antenne: 100 m in freier Umgebung ⁽¹⁾ |

ELEKTRISCHE KENNDATEN

| | |
|--------------------------------|--|
| Versorgungsspannung | 9 bis 30 VDC |
| Max. Verbrauch | 4 W |
| Schutz des internen Netzgeräts | - Gegen Verpolung - Gegen Überstrom mittels Sicherung |
| Ansprechzeit | Bei Anlauf: 0,5 Sek. max. Bei Steuerung: 300 ms max. |
| Abstellzeit aktiver Not-Halt | 100 ms |
| Abstellzeit passiver Not-Halt | einstellbar von 0,5 bis 2 Sek. |
| Anzeige | - 1 grüne Kontrollleuchte: Zustand und Qualität Funkverbindung (sichtbar bei geschlossenem Gehäuse) - 1 gelbe Kontrollleuchte: unter Spannung (sichtbar bei geschlossenem Gehäuse) - 1 rote Kontrollleuchte: Zustand der Sicherheitsrelais (sichtbar bei geschlossenem Gehäuse) - 2 rote Kontrollleuchten: Fehlfunktion und Diagnose (sichtbar bei geöffnetem Gehäuse) - 1 rote Kontrollleuchte: zeigt Aktivierung der Transistorausgänge an (sichtbar bei geöffnetem Gehäuse) |

⁽¹⁾ Die Reichweite hängt von den Umgebungsbedingungen des Bedienmoduls und der Empfangsantenne (Balkenwerk, Metalltrennwände ...) ab.

ZUSÄTZLICHE OPTIONEN

START DURCH INFRAROT-FREIGABE

BEGRENZUNG DES AKTIONSBEREICHS

GESICHERTE RELAISAUSGÄNGE

| | |
|-------------------------|---|
| Kontaktarten | 2 Relais mit zwangsgeführten Kontakten |
| Kontakte und Anschlüsse | 2 potentialfreie Anschlusspunkte, pro Kontakt Federanschlussklemmen |
| Kontaktkenndaten | Max. Stromstärke 6 A |

VERFÜGBARE FUNKTIONEN

Transistorausgänge

| | |
|-----------|---|
| Anschluss | 1 Anschlusspunkt pro Ausgang + 1 zentraler Versorgungsanschluss mit Federanschlussklemmen |
| Ausgänge | - Max. Abschaltleistung: 4 A pro Ausgang - Maximal zulässige Strom für alle Ausgänge: 12 A - Max. Leistung : 1/4 W - Max. Spannung: 30 VDC - PWM (Frequenz 1 bis 1000 Hz, Tastverhältnis 1 bis 90%, Es stehen 2 Frequenzen zur Verfügung) |

Logikeingänge

| | |
|---------------------------|--|
| Anschluss | 2 Anschlusspunkte pro Eingang Federanschlussklemmen |
| H-Pegel Eingang | > 6,5 VDC |
| L-Pegel Eingang | < 1,5 VDC |
| Spannung | 0-30 VDC Max |
| Verbrauch aktiver Eingang | < 20 mA |

Analogausgänge

| | |
|-------------------------|--|
| Anschluss | 1 Anschlusspunkt pro Ausgang + Masseanschluss Federanschlussklemmen |
| Signaltyp | 0-10 V |
| Maximaler Ausgangsstrom | < 10 mA |

Analogeingang

| | |
|---------------------------|--|
| Anschluss | 1 Anschlusspunkt + Masseanschluss Federanschlussklemmen |
| Signaltyp | 0-30 V |
| Verbrauch aktiver Eingang | < 10 mA |

Modbus-RTU (Slave)

| | |
|-----------------|--|
| Anschluss | 1 serielle Verbindung RS 485 2 Anschlusspunkte an Federanschlussklemmen |
| Schutz (D+/D-) | ESD/EMI |
| Geschwindigkeit | 1200, 2400, 4800, 9600, 19200 (Standard), 38400, 57600, 115200 bit/s |

Parität

| | |
|--|--|
| | - Keine - Gerade (Standard) - Ungerade |
|--|--|

Slave-Adressierung

| | |
|--|--------------------------|
| | 1 bis 247 (100 Standard) |
|--|--------------------------|

BUS CANopen (Slave)

| | |
|--------------------|---|
| Anschluss | Kompatibel CIA401 2 Anschlusspunkte an Federanschlussklemmen |
| Geschwindigkeit | 20, 50, 100, 125, 250, 500, 800 Kbit/s und 1Mbit/s |
| Slave-Adressierung | 1 bis 127 |

ZUORDNUNG BEDIENMODUL / TRANSCIVER DURCH INFRAROT

SYNCHRONISIERUNG VON ANLAGEN

- Master / Master
- Tandem
- Pitch and Catch

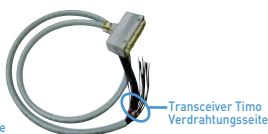
ZUBEHÖR : Antennen und Antennenverlängerungen

| Bezeichnung | Referenz für den Betrieb im 433MHz Frequenzband | Referenz für den Betrieb im 869MHz Frequenzband | Referenz für den Betrieb im 915MHz Frequenzband | Bild |
|---|---|---|---|---|
| Stabantenne, 1/4 Welle, BNC | VUA001A | VUA001B | / |  |
| Isolierte Antennenverlängerung, 1/2 Welle, mit 0,5 m BNC-Kabel | VUA100AH | VUA100BH | / |  |
| Isolierte Antennenverlängerung, 1/2 Welle, mit 2m BNC-Kabel | VUA102AH | VUA102BH | / | |
| Isolierte Antennenverlängerung, 1/2 Welle, mit 5m BNC-Kabel | VUA105AH | VUA105BH | / | |
| Isolierte Antennenverlängerung, 1/2 Welle, mit 10m BNC-Kabel | VUA110AH | VUA110BH | / | |
| Isolierte Antennenverlängerung mit Magnetfuß, 1/2 Welle, mit 3m BNC-Kabel | VUA103AM | VUA103BM | / | |
| Isolierte Antennenverlängerung mit Magnetfuß, 1/2 Welle, mit 5m BNC-Kabel | VUA105AM | VUA105BM | / |  |
| Unisolierte Antennenverlängerung, 1/4 Welle, mit 3m BNC-Kabel | VUA103AV | VUA103BV | / |  (Antennenmontage in einem nicht geerdetem Metallgehäuse) |
| Unisolierte Antennenverlängerung, 1/4 Welle, mit 5m BNC-Kabel | VUA105AV | VUA105BV | / | |
| Stabantenne, 1/2 Welle, BNC | / | / | VUB984 |  |
| 0.5 m Verlängerung für BNC-Antenne | / | / | VUB170 |  |
| 2 m Verlängerung für BNC-Antenne + Haltewinkel | / | / | VUB105 | |
| 5 m Verlängerung für BNC-Antenne + Haltewinkel | / | / | VUB125 | |
| 10 m Verlängerung für BNC-Antenne + Haltewinkel | / | / | VUB131 | |

WEITERES ZUBEHÖR



2 m-Kabel + Stecker 16-polig
Referenz: UDWR14



2 m-Kabel + Stecker 24-polig
Referenz: UDWR13



Industriesteckdosensatz 10-polig, Referenz: PWT15
16-polig, Referenz: PWT16



Rundsteckverbindersatz C16 7-polig
Referenz: PWM203



Satz PE M25 mit 2 Ringösen
Referenz: PWT01



1 Infrarotmodul
(10m Kabel einschließlich Kabelverschraubung M16) für Option: Start durch Infrarot-Freigabe oder Infrarot-Begrenzung des Aktionsbereichs
Referenz: PWT20



10 m Kabelverlängerung + Stecker, für PWT20 Infrarotmodul
Referenz: UDWR10



Rundsteckverbindingssatz M12, 5-polig + 2m Kabel
Referenz: PWT17



Transceiverbefestigungssatz mit magnetischer Unterlage
Referenz: UDWR38

JAY
électronique

ZAC La Bâtie
Rue Champrond
F 38334 SAINT-ISMIER Frankreich

Tel. +33 (0)4 76 41 44 00
Fax +33 (0)4 76 41 44 44

www.jay-electronique.com

Die in diesem Dokument dargestellten Produkte können weiterentwickelt werden. Die Beschreibungen, Fotos und Merkmale sind nicht vertraglich bindend.
RadioCrane, RadioDrive, RadioSafe, RadioLift, RadioGreen, RadioBuild, RadioFarm, RadioMotion sind Marken von JAY Electronique France.